

Ver. | - - -



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Indice

1 Istruzioni di sicurezza	3
2 Unità e le parti principali	4
3 Utilizzo del telecomando	5
3.1 Pulsanti sul telecomando	5
3.2 Significato delle icone sul display del telecomando	5
3.3 Funzione dei pulsanti del telecomando	6
3.4 Funzione combinazione di pulsanti	10
3.5 Procedura di comando	11
3.6 Sostituzione delle batterie nel telecomando	11
4 Significato dei codici di errore	12
5 Risoluzione dei problemi e manutenzione	14
5.1 Risoluzione dei problemi	14
5.2 Manutenzione regolare	15

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare il condizionatore.



L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.



Prima dell'utilizzo dell'impianto leggere il manuale d'uso.



Prima dell'installazione leggere il manuale d'installazione.



Prima della riparazione dell'impianto leggere il manuale di servizio.

Refrigerante

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del condizionatore d'aria. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32, che viene pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita di una minore carica di refrigerante.





AVVERTIMENTO:

- Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino.
- Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono essere pericolose.
- L'impianto deve essere situato nel locale, dove non vi sia il rischio permanente di accensione delle sostanze infiammabili (p.e. fuoco libero, un bruciatore gas acceso oppure il riscaldamento elettrico con serpentine ardenti).
- Non smontare l'impianto, né gettarlo in fuoco.
- L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore.
- Tenere presente che il refrigerante è inodore.
- Leggere le istruzioni professionali.



1 Istruzioni di sicurezza

 **AVVERTIMENTO!** Questo simbolo indica che un uso improprio può causare lesioni gravi o morte.

 **ATTENZIONE!** Questo simbolo indica che una procedura impropria può causare lesioni personali o danni materiali.

 **AVVERTIMENTO!**

- Per garantire il corretto funzionamento, installare il condizionatore d'aria come descritto nel presente manuale di installazione.
- Collegare l'unità interna all'unità esterna utilizzando i tubi e i cavi forniti di serie. Il presente manuale di installazione descrive il collegamento corretto tramite il set standard di parti di installazione.
- L'installazione può essere approvata solo da personale autorizzato in conformità alle norme e agli standard applicabili.
- In caso di perdite di refrigerante durante l'installazione, ventilare l'area contaminata. Se il refrigerante viene a contatto con fiamme libere, si sviluppano i gas tossici.
- Non collegare l'alimentazione fino al completamento di tutti i lavori di installazione.
- Prima di avviare il compressore, assicurarsi che le tubazioni del refrigerante siano ben collegate. Non avviare il compressore se le tubazioni del refrigerante non sono ben collegate e le valvole a 2 vie e 3 vie sono aperte. Ciò può causare una pressione anomala nel circuito di raffreddamento e danneggiare l'apparecchiatura o addirittura causare lesioni.
- Durante lo smontaggio, assicurarsi che il compressore sia spento prima di scollegare i tubi del refrigerante. Non scollegare i tubi di collegamento mentre il compressore è in funzione e le valvole a 2 vie e 3 vie sono aperte. Ciò può causare una pressione anomala nel circuito di raffreddamento e danneggiare l'apparecchiatura o addirittura causare lesioni.
- Durante l'installazione o il trasferimento, assicurarsi che nessun gas diverso dal refrigerante specificato (R32) entri nel circuito di refrigerazione. Se aria o altri gas entrano nel circuito di raffreddamento, la pressione nel circuito aumenterà in modo anomalo e si verificheranno danni alle apparecchiature, lesioni, ecc.
- Questo impianto può essere utilizzato anche da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di conoscenza ed esperienza, a patto che siano supervisionate o istruite sull'uso dell'impianto e siano consapevoli dei potenziali rischi. I bambini non devono giocare con l'impianto. La pulizia e la manutenzione dell'impianto non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, centro di assistenza tecnica o da una persona qualificata per evitare il pericolo possibile.
- Smaltire correttamente questo dispositivo dopo che è stato messo fuori servizio.
- Il dispositivo non è adatto per l'installazione in lavanderia.

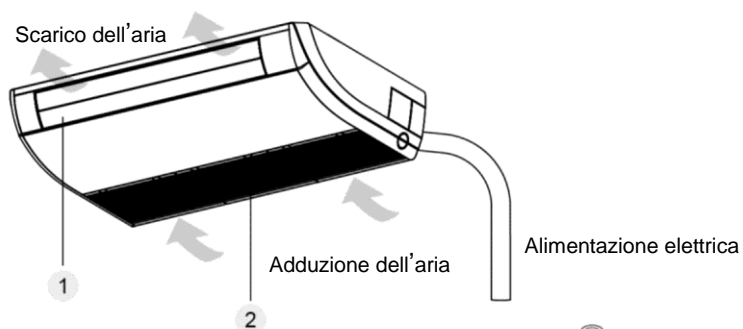


GWP:
R32:675

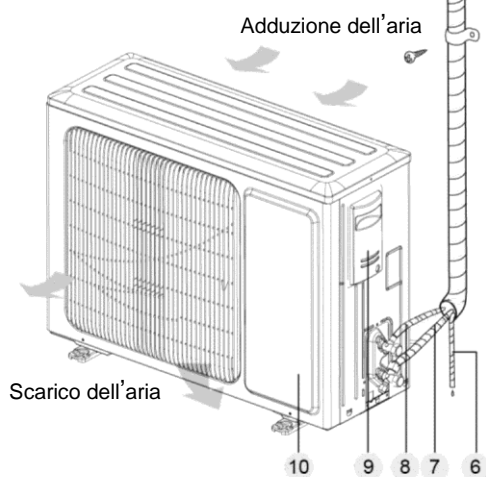
Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito nei paesi dell'EU con i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per lo smaltimento del dispositivo usato, utilizzare l'apposito punto di raccolta rifiuti o contattare il rivenditore da cui è stato acquistato. Questi operatori possono prendere in consegna questo prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.

2 Unità e le parti principali

Unità interna



Unità esterna



1. Aletta direzionale
2. Filtro dell'aria
3. Comando a filo
4. Comando wireless
5. Nastro avvolgibile
6. Tubo di scarico
7. Tubo del gas
8. Tubo del liquido
9. Maniglia grande
10. Pannello anteriore

Fig. 1

Note:

I tubi di collegamento e di scarico devono essere preparati dall'utente.

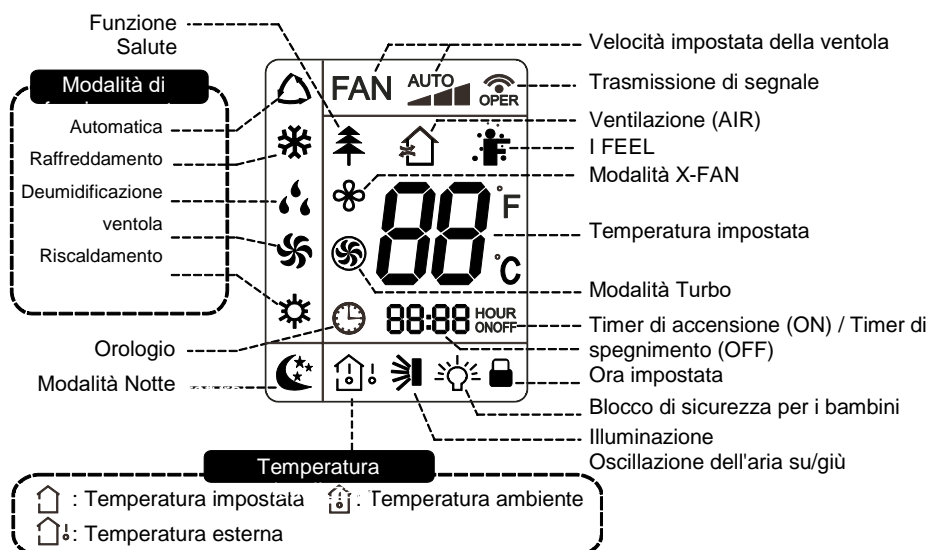
3 Utilizzo del telecomando

3.1 Pulsanti sul telecomando



1. Pulsante ON/OFF (Acceso/spento)
2. Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)
3. Pulsante +/- (Aumentare/Diminuire)
4. Pulsante FAN (Ventola)
5. Pulsante I FEEL (Misurazione della temperatura con il telecomando)
6. Pulsante 🌳 (Funzione Salute)
7. Pulsante 🏠 (Funzione Ventilazione)
8. Pulsante 🌀 (Direzione dell'aria soffiata)
9. Pulsante CLOCK (Orologio)
10. Pulsante TIMER ON / TIMER OFF (Timer di accensione / Timer di spegnimento)
11. Pulsante X-FAN (Decelerazione della ventola)
Nota: La funzione X-FAN è la stessa della funzione BLOW (Soffio dell'umidità)
12. Pulsante TEMP (Temperatura)
13. Pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento d'aria)
14. Pulsante SLEEP (Funzione Sleep)
15. Pulsante LIGHT (Illuminazione)

3.2 Significato delle icone sul display del telecomando




3.3 Funzione dei pulsanti del telecomando

Nota:

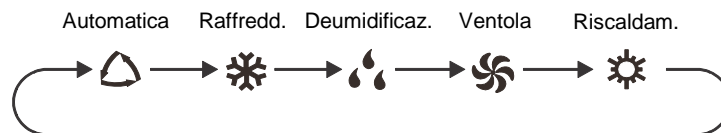
- Questo telecomando è universale e può essere utilizzato per condizionatori d'aria con molte funzioni. Se il modello del condizionatore non dispone di alcune funzioni, il condizionatore manterrà lo stato di funzionamento precedente quando viene premuto il pulsante corrispondente sul telecomando.
- Dopo il collegamento all'alimentazione il condizionatore d'aria emette un segnale acustico. In seguito è possibile comandare il condizionatore con il telecomando.











1 Pulsante ON/OFF (Acceso/Spento)

Premendo questo pulsante è possibile accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Dopo l'accensione del condizionatore d'aria si accende l'icona di funzionamento  sul pannello dell'unità interna (icona verde, comunque il colore potrebbe essere diverso in diversi modelli) e l'unità interna emette un segnale acustico di conferma.

2 Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)

Premere questo pulsante per impostare la modalità di funzionamento desiderata.



- Quando si seleziona la modalità Automatica , il condizionatore d'aria funzionerà automaticamente in base alla temperatura ambiente. La temperatura desiderata non può essere impostata e non verrà nemmeno visualizzata. Premendo il pulsante FAN si può impostare la velocità della ventola. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione del soffio dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Raffreddamento , il condizionatore d'aria funzionerà in modalità Raffreddamento. Premendo il pulsante + o - è possibile impostare la temperatura desiderata. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione del soffio dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Deumidificazione , il condizionatore d'aria funzionerà in modalità Deumidificazione con bassa velocità della ventola. In modalità Deumidificazione non è possibile impostare la velocità della ventola. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione del soffio dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Ventola , il condizionatore d'aria soffia solo l'aria, non raffredda neppure riscalda. Tutte le icone sono spente. L'icona di funzionamento è accesa. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione del soffio dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Riscaldamento , il condizionatore d'aria funzionerà nella modalità Riscaldamento. Premendo il pulsante + oppure - è possibile impostare la temperatura desiderata. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione del soffio dell'aria. (Un condizionatore d'aria che ha solo la funzione Raffreddamento non può funzionare in modalità Riscaldamento. Quando la modalità Riscaldamento è selezionata per mezzo del telecomando, non è possibile accendere il condizionatore con il pulsante ON/OFF.)

Nota:

- Per evitare che l'aria fredda venga soffiata dopo l'attivazione della modalità Riscaldamento, l'unità interna inizia a soffiare aria con un ritardo di 1-5 minuti (il tempo di ritardo effettivo dipende dalla temperatura ambiente).
- Intervallo di impostazione della temperatura con telecomando: Intervallo di impostazione della velocità della ventola: Automatica, Bassa, Media e Alta.

3 Pulsante + / - (Aumentare/Diminuire)

Premere una volta il pulsante + o - per aumentare o diminuire di 1°C la temperatura impostata. Quando si tiene premuto il pulsante + oppure - per 2 secondi, la temperatura impostata sul telecomando inizia a cambiare rapidamente. Quando si rilascia il pulsante dopo aver raggiunto il valore desiderato, la modifica si rifletterà anche sul display dell'unità interna. (Non è possibile impostare la temperatura in modalità Automatica.)

Quando si imposta il timer di accensione (TIMER ON), il timer di spegnimento (TIMER OFF) o il timer di orologio (CLOCK), è possibile impostare l'ora premendo il pulsante + o -. (Vedere la descrizione dei pulsanti CLOCK, TIMER ON e TIMER OFF.)

4 Pulsante FAN (Ventola)



Premendo questo pulsante è possibile impostare la velocità della ventola nel seguente ciclo: Automatica (AUTO), Bassa (▲), Media (▲▲), Alta (▲▲▲).



Nota:

- In modalità automatica, la velocità della ventola alta, media o bassa sarà impostata in base alla temperatura ambiente
- In modalità Deumidificazione, la velocità della ventola è impostata su un valore basso.5

5 Pulsante I FEEL (Misurazione della temperatura con il telecomando)

Premere questo pulsante per attivare la funzione I FEEL. Sul display del telecomando viene visualizzata l'icona . Quando questa funzione è attivata, il telecomando invierà all'unità il valore della temperatura misurata e l'unità regolerà automaticamente la temperatura ambiente in base alla temperatura misurata dal sensore del telecomando. Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione I FEEL. L'icona  scompare.

- Quando si attiva questa funzione, posizionare il telecomando vicino all'utente. Non posizionare il telecomando vicino a un oggetto con una temperatura alta o bassa per evitare misurazioni errate della temperatura ambiente.
- Quando la funzione è attiva, il telecomando deve essere collocato in modo che l'unità interna possa ricevere il segnale trasmesso dal telecomando.

6 Pulsante (Funzione Salute)

Premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione Salute (generazione di ioni). Quando l'unità è accesa, la funzione Salute è attivata per impostazione predefinita.

- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

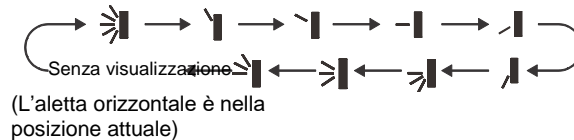
7 Pulsante (Ventilazione)


Premere questo pulsante per accendere/spegnere la funzione Ventilazione (AIR).






- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.




8 Pulsante (Direzione dell'aria)


Premendo questo pulsante è possibile impostare l'angolo di oscillazione in direzione su/giù. L'angolo di soffio dell'aria può essere scelto nel seguente ciclo:






Quando si seleziona , il condizionatore d'aria dirige l'aria espulsa automaticamente. L'aletta direzionale orizzontale oscillerà automaticamente su e giù all'angolo massimo.

Quando si seleziona , , , , , il condizionatore d'aria soffia l'aria solo nella direzione impostata. L'aletta direzionale orizzontale rimane ferma nella determinata posizione.



Quando si seleziona , , , il condizionatore d'aria soffia l'aria solo all'interno dell'intervallo impostato. L'aletta direzionale orizzontale oscillerà all'angolo determinato.

Per l'impostazione dell'angolo desiderato di direzione dell'aria premere il pulsante  per più di 2 secondi. Una volta raggiunto l'angolo desiderato rilasciare il pulsante.

Nota:

La direzione dell'aria , ,  può non essere disponibile in alcuni modelli. Quando il condizionatore d'aria riceve questo comando, il percorso dell'aria di scarico viene impostato automaticamente.

9 Pulsante CLOCK (Orologio)


Premere questo pulsante per impostare l'ora. L'icona  sul display del telecomando inizia a lampeggiare. Entro 5 secondi, premere il pulsante + o - per impostare l'ora. Ad ogni pressione del pulsante + o -, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Quando si tiene premuto il pulsante + o - per più di 2 secondi, l'ora impostata inizia a cambiare rapidamente. Al raggiungimento del tempo richiesto, rilasciare il pulsante. Premere il pulsante OROLOGIO per confermare l'impostazione dell'ora. L'icona  smette di lampeggiare.

Nota:


- L'orologio visualizza l'ora nel formato 24 ore.
- L'intervallo tra la pressione dei pulsanti durante l'impostazione non deve superare i 5 secondi. In caso contrario, il telecomando sospende automaticamente dalla modalità di impostazione. Funziona allo stesso modo quando si impostano i timer di accensione e spegnimento.

10 Pulsante TIMER ON / TIMER OFF (Temporizzatore di accensione / Temporizzatore di spegnimento)

- Pulsante TIMER ON (Accensione temporizzata)


Con il pulsante TIMER ON può impostare il temporizzatore per l'accensione automatica. Dopo la premuta di questo pulsante, l'icona scompare dal display del telecomando  e


inizia a lampeggiare l'icona ON. Premendo il pulsante + o - impostare l'ora di accensione. Ad ogni pressione del pulsante + o -, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Quando si tiene premuto il pulsante + o - per più di 2 secondi, l'ora impostata inizia a cambiare rapidamente.

Confermare l'ora desiderata premendo il pulsante TIMER ON. L'icona ON smette di lampeggiare. Riappare l'icona .

Annullamento dell'accensione temporizzata: Quando l'accensione temporizzata è attivata, premere il pulsante TIMER ON per annullarla.

- Pulsante TIMER OFF (Spegnimento temporizzato)

Con il pulsante TIMER OFF è possibile impostare il timer per lo spegnimento automatico. Dopo la premuta di questo pulsante, l'icona scompare dal display del telecomando  e inizia a lampeggiare l'icona OFF. Premere il pulsante + o - per impostare l'orario di spegnimento. Ad ogni pressione del pulsante + o -, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Quando si tiene premuto il pulsante + o - per più di 2 secondi, l'ora impostata inizia a cambiare rapidamente.



Confermare l'ora desiderata premendo il pulsante TIMER OFF. L'icona OFF smette di lampeggiare. Riappare l'icona .

Annullamento dello spegnimento temporizzato: Quando lo spegnimento temporizzato è attivato, premere il pulsante TIMER ON per annullarlo.

Nota:

- Quando l'unità è accesa e spenta, è possibile impostare contemporaneamente il timer per lo spegnimento o il timer per l'accensione.
- Prima di impostare il timer di accensione o spegnimento, impostare prima l'ora corretta dell'orologio del comando.
- Dopo aver avviato il timer di accensione o spegnimento, impostare un ciclo continuo. Poi il condizionatore si accenderà o spegnerà in base all'ora impostata. Il pulsante ON/OFF non ha alcun effetto sull'impostazione. Se non hai bisogno di questa funzione, usa il telecomando per annullarla.

11 Pulsante X-FAN (Decelerazione della ventola)

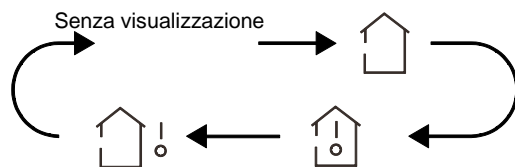
Premere questo pulsante in modalità Raffreddamento o Deumidificazione per attivare la funzione X-FAN. Sul display del telecomando viene visualizzata l'icona . Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione X-FAN. L'icona  scompare.




Nota:

- Quando questa funzione è attivata, la ventola dell'unità interna funzionerà a bassa velocità per un po' dopo lo spegnimento del condizionatore d'aria per asciugare l'umidità all'interno dell'unità e prevenire la formazione di muffe.
- Quando la funzione X-FAN è in corso, puoi disattivarla premendo il pulsante X-FAN. La ventola dell'unità interna si arresta immediatamente.


12 Pulsante TEMP (Temperatura)

Premendo questo pulsante, è possibile visualizzare la temperatura impostata, la temperatura ambiente o la temperatura esterna sul display dell'unità interna. La selezione sul telecomando si commuta ciclicamente come segue:





- Quando si seleziona  o non si seleziona nessuna delle opzioni della visualizzazione della temperatura per mezzo del telecomando, la temperatura impostata verrà visualizzata sul display dell'unità interna.
- Quando si seleziona  per mezzo del telecomando, sul display dell'unità interna verrà visualizzata la temperatura nella stanza.
- Quando si seleziona  per mezzo del telecomando, sul display dell'unità interna verrà visualizzata la temperatura ambiente.



Nota:

- Per alcuni modelli non è possibile visualizzare la temperatura esterna. In tal caso l'unità interna riceve il comando , ma visualizza la temperatura impostata.
- All'accensione dell'unità, la temperatura impostata viene visualizzata per impostazione predefinita. Nessuna indicazione viene visualizzata sul telecomando.
- La temperatura può essere visualizzata solo su unità interne dotate di display numerico.
- Quando si seleziona la visualizzazione della temperatura ambiente o della temperatura esterna, la temperatura corrispondente appare sul display dell'unità interna e passa automaticamente alla visualizzazione della temperatura impostata dopo 3 o 5 secondi.



13 pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento d'aria)

In modalità Raffreddamento o Riscaldamento, premere questo pulsante per passare alla modalità Raffreddamento o Riscaldamento rapido. Sul display del telecomando viene visualizzata l'icona . Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione Turbo. L'icona  scompare.

14 Pulsante SLEEP (Notte)


Nelle modalità Raffreddamento o Riscaldamento, è possibile premere questo pulsante per attivare la funzione Sleep, che garantisce una temperatura confortevole durante il riposo. Sul display del telecomando viene visualizzata l'icona . Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione Sleep. L'icona  scompare.


15 pulsante LIGHT (Illuminazione)

Premere questo pulsante per spegnere l'illuminazione del display dell'unità interna. L'icona  sul display del telecomando scompare. Premere di nuovo il pulsante per l'accensione di illuminazione del display. Viene visualizzata l'icona .

3.4 Funzione combinazione di pulsanti

Blocco per i bambini (Blocco del comando)







Premendo contemporaneamente i pulsanti + o - è possibile attivare o disattivare la funzione di blocco bambini. Quando la funzione Blocco bambini è attivata, verrà visualizzata l'icona .

Quando si preme il pulsante sul telecomando, l'icona  lampeggia tre volte e non viene inviato alcun comando all'unità.


Commutazione dell'unità di visualizzazione della temperatura

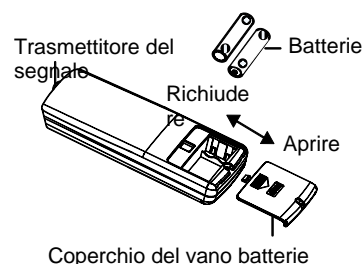
Quando l'unità è spenta, premendo contemporaneamente i pulsanti - e MODE è possibile alternare tra °C e °F.

3.5 Procedura di comando

1. Dopo aver collegato il condizionatore all'alimentazione, premere il pulsante ON/OFF sul telecomando per accendere l'unità.
2. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata: Automatica (AUTO ) , Raffreddamento (COOL ) , Deumidificazione (DRY ) , Ventilazione (FAN ) oppure Riscaldamento (HEAT )
3. Premere il pulsante + o - per impostare la temperatura desiderata. (Non è possibile impostare la temperatura in modalità Automatica.)
4. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare la velocità desiderata della ventola: Automatica, Bassa, Media o Alta.
5. Premendo il pulsante  è possibile impostare la direzione di soffio dell'aria.

3.6 Sostituzione delle batterie nel telecomando

1. Premere il retro del telecomando nel punto indicato dal segno  come mostrato in figura e poi aprire il coperchio del vano delle batterie in direzione della freccia.
2. Sostituire due batterie 1,5V AAA. Rispettare la polarità + e -.
3. Rimettere il coperchio del vano batterie.



Nota:

- Durante l'uso, puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso la finestra del ricevitore sul condizionatore d'aria.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra del ricevitore non deve superare 8 m e non devono esserci ostacoli nel percorso del segnale.
- In una stanza con illuminazione fluorescente o un telefono wireless, si possono verificare le interferenze del segnale. In questo caso è necessario avvicinare il telecomando al condizionatore d'aria.
- Alla sostituzione delle batterie utilizzare lo stesso tipo delle batterie.
- Quando non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Sostituire le batterie quando gli indicatori sul display del telecomando sono scarsamente visibili o non vengono visualizzate.

4 Significato dei codici di errore

Tabella 7:

Numero	Codice di errore	Errore
1	E1	Protezione da alta pressione del compressore
2	E2	Protezione antigelo dell'unità interna
3	E3	Protezione da bassa pressione del compressore, protezione da carenza di refrigerante e modalità di scarico del refrigerante.
4	E4	Protezione da alta temperatura in mandata del compressore
5	E5	Protezione da sovracorrente AC
6	E6	Errore di comunicazione
7	E7	Conflitto tra le modalità
8	E8	Protezione da alta temperatura
9	F1	Sensore di temperatura ambiente rotto/in cortocircuito
10	F2	Sensore di temperatura dell'evaporatore dell'unità interna rotto/in cortocircuito
11	F3	Sensore di temperatura esterna rotto/in cortocircuito
12	F4	Sensore di temperatura del condensatore dell'unità esterna rotto/in cortocircuito
13	F5	Sensore di temperatura in mandata del compressore dell'unità esterna rotto/in cortocircuito
14	C5	Protezione contro il collegamento errato del ponticello di interconnessione
15	EE	Errore di lettura EEPROM

Nota:

- Se compaiono altri codici errore, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Quando l'unità è collegata al comando a filo, il codice di errore verrà visualizzato contemporaneamente anche su di esso.

4.1.1 Informazioni sulle icone sul pannello dell'unità interna

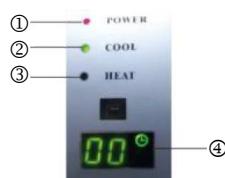


Fig. 31

Stati di icone:

① Icona POWER:

L'icona si illumina, quando l'unità è accesa e non è illuminata quando è spenta.

② Icona COOL:

L'icona si illumina, quando è attiva la modalità Raffreddamento e non è illuminata quando la modalità Raffreddamento è disattivata.

③ Icona HEAT:

L'icona si illumina, quando è attiva la modalità Riscaldamento e non è illuminata quando la modalità Riscaldamento è disattivata.

④ Icona TIMER:

L'icona del timer è illuminata quando è impostata l'accensione temporizzata (Timer ON) sull'unità spenta o lo spegnimento temporizzato (Timer OFF) a sull'unità accesa.

NOTA:

- Quando l'illuminazione del pannello dell'unità interna è spenta, si accende per 3 secondi dopo aver ricevuto un comando dal telecomando e poi si spegne di nuovo.
- Quando è collegato il comando a filo, il display dell'unità interna è spento e l'unità non riceverà comandi dal comando a filo.

5 Risoluzione dei problemi e manutenzione

5.1 Risoluzione dei problemi

Se il condizionatore d'aria non funziona correttamente o è difettoso, controllare i seguenti punti prima di richiedere la riparazione.

Tabella 9:

L'unità non può essere avviata.	<ul style="list-style-type: none">• Nessuna alimentazione è collegata.• La perdita di corrente del condizionatore d'aria fa scattare l'interruttore differenziale.• I pulsanti di comando sono bloccati.• Guasto del comando.
L'unità funziona per un po' e poi si ferma.	<ul style="list-style-type: none">• C'è un ostacolo davanti al condensatore.• Guasto del comando.• Viene impostata un'operazione di raffreddamento quando la temperatura esterna è superiore a 46 °C.
Raffreddamento insufficiente	<ul style="list-style-type: none">• Il filtro dell'aria è sporco o bloccato.• C'è una fonte di calore o troppe persone nella stanza.• Le porte o le finestre sono aperte.• Ostruzione all'alimentazione o allo scarico dell'aria.• La temperatura impostata è troppo alta.• Perdite di refrigerante.• Scarsa funzione del sensore di temperatura ambiente.
Riscaldamento insufficiente	<ul style="list-style-type: none">• Il filtro dell'aria è sporco o bloccato.• Porte o finestre non sono ben chiuse.• La temperatura impostata è troppo bassa.• Si verificano le perdite di refrigerante.• La temperatura esterna è inferiore a -5°C.• Guasto del comando.

Nota:

Se il malfunzionamento del condizionatore d'aria persiste anche dopo aver eseguito i controlli e le azioni correttive di cui sopra, smettere immediatamente di utilizzarlo e contattare un centro di assistenza autorizzato. Per l'ispezione e la riparazione dell'unità rivolgersi solo a un tecnico dell'assistenza qualificato.

5.2 Manutenzione regolare

AVVERTIMENTO:

- Spegnere e scollegare l'impianto prima di pulirlo. In caso contrario, c'è il rischio di scosse elettriche.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità; in caso contrario, potrebbe verificarsi una scossa elettrica. Non risciacquare mai il dispositivo con acqua.
- Liquidi volatili, come diluenti o benzina, danneggeranno l'aspetto del condizionatore d'aria. Per pulire il pannello frontale, utilizzare solo un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con una soluzione detergente neutra.

Procedura di smontaggio del filtro e del coperchio dell'armadio elettrico.

<p>1. Aprire la griglia di adduzione dell'aria.</p> <p>a) Per prima cosa rilasciare i due fermi sulla griglia come mostrato in figura.</p> <p>b) Con un cacciavite, svitare le viti sotto i fermi e aprire la griglia di adduzione dell'aria.</p>	 <p>Svitare la vite.</p> 
<p>4. Pulire il filtro.</p> <p>Pulisci il filtro con aspirapolvere o risciacqualo con acqua. Se rimangono macchie di olio sul filtro, lavarle con acqua tiepida e detersivo sciolto. Lasciare asciugare il filtro in un luogo ombreggiato.</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mai utilizzare l'acqua più calda di 45°C; in caso contrario, il colore potrebbe sbiadire o ingiallire.• Mai asciugare mai il filtro sul fuoco; il filtro potrebbe prendere fuoco o deformarsi.	
<p>5. Rimuovere il coperchio sinistro e destro.</p> <p>a) Dopo aver rimosso la griglia, svitare le viti come mostrato in figura.</p> <p>b) Spingere il coperchio laterale nella direzione della freccia e rimuoverlo.</p>	<p>Svitare la vite.</p> 
<p>4. Smontare il coperchio destro.</p>	<p>Smontare il coperchio destro secondo il passaggio 3.</p>

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING